



Chorale "L'AIR DE RIEN"

I.R.T.S.- 2, av. du Bois Labbé - 35042 RENNES Cedex

<http://airderien35.free.fr/> - airderien35@free.fr

Murmures

Bulletin d'informations de l'association *L'AIR DE RIEN* (périodicité aléatoire)

Mars 2010

Numéro 50



Après l'assemblée générale de ce soir, temps fort dans la vie d'une association, nous entamons notre dernière ligne droite qui conduit au concert de fin d'année. Les derniers temps ont été jalonnés de divers rassemblements. Le dimanche 7 mars, mobilisation d'une partie du chœur, en collaboration avec la chorale Saint-Pierre de Melesse, pour donner de la voix au profit de Retina France. Le lundi 8 mars, temps de partage autour des jacquets : découverte et peut-être des vocations !

Maintenant, tous ensemble, préparons-nous à présenter le travail et le plaisir du chant partagés tout au long de l'année... Chacun, en s'inscrivant, s'engage implicitement à rester soudé avec le groupe jusqu'au jour J. Que personne n'abandonne devant la tâche ! Soyons modestes et présents, et donnons tout ce que nous sommes capables de chanter... Toutes les voix sont utiles, même si notre groupe est un grand groupe ! Non à l'abstention !!!

Les répétitions des 31 mai et 7 juin se feront sur place, à l'église Saint Augustin : nous prendrons ainsi mieux conscience de l'approche... Nous aurons besoin de toutes les bonnes volontés pour l'aménagement des lieux mais aussi pour un après-concert festif et agréable. N'hésitez pas à vous faire connaître car chacun a son rôle à jouer dans la vie de l'association à laquelle il adhère...

Anne-Elisabeth, chef de chœur

Le billet de Robert

Le petit "Ci" et son cousin Sol (de Elisabeth Priser)

Le petit "Ci"
de la famille Desmots,
et son cousin Sol,
de la famille Desnotes
devisaient.

Le petit "Ci" se trouvait un peu seul,
fasciné par son cousin,
qui faisait, lui, partie d'une gamme
et donnait le ton
à des partitions,
parfois même en Sol majeur.
Le petit "Ci" se serait bien contenté
d'un mineur simplement,
mais il avait un autre cousin pour cela,
le Si.
Par leur mère (i), ils étaient parents.
Ses cousins avaient travaillé

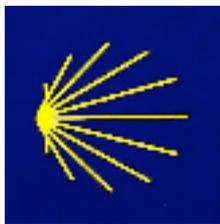
pour de grands artistes,
Jean-Sébastien, Amadeus,
et aussi pour Sydney
et le grand Louis.

Il adorait les "negro spirituals".
Je n'ai rien à apporter au "blues",
moi, se désespérait le petit "Ci".
Mes cousins font du beau,
comment faire
quelque chose de bon
de ce que je suis ?"

Il s'en alla rendre visite à la famille.
La tante Mi-Mi lui dit :
"Sol lit sa nouvelle portée."
Comme par magie,
le son de deux syllabes
prit son envol :
sol, li, sol, li,
et au même instant :
"Tuut" fit un petit piccolo.
"Solitut" se répéta le petit "Ci",
"ce mot me rappelle des émotions."

Dans un élan, il s'y glissa
comme quand une main se glisse
tendrement sous votre bras.
Par sa présence,
il transforma le mot
en quelque chose de nouveau,
de bien plus doux.
C'est ainsi que naquit
un nouveau-né
dans la généalogie Desmots,
Sollicitude tel est son nom.
Vous la connaissez,
le petit Larousse s'en occupe.
Quand il parle de
"soins attentifs affectueux",
c'est d'elle qu'il parle.

Prenez bien soin
du petit "Ci" qui sommeille,
baille ou s'étire
et peut-être s'éveille... en vous.
A chacun sa note d'humanité !



Il restait peu de places dans l'amphi et l'assistance semblait impatiente. Jean-Luc accueillait les participants en expliquant la signification de la pérégrination.

Le ton était donné, la soirée s'annonçant prometteuse, les organisateurs satisfaits d'un tel auditoire. Au programme, une introduction historique assurée par Yves (ténor). Puis suivait une évocation en images de différentes facettes du chemin de Compostelle. Le chemin emprunte le plus souvent les voies non carrossables et les itinéraires à travers la nature. Le balisage est propre à chaque région. Mais la "flèche jaune" est typiquement espagnole suffisamment visible pour ne pas se perdre. Quant au couchage, préoccupation importante du pèlerin à l'étape, il est varié et abondant en Espagne (gîte privé ou public, casa rural, hostel, chambre d'hôte etc.). Mieux vaut arriver à une heure raisonnable pour être rassuré et récupérer de sa fatigue dans de bonnes conditions. Pour accéder aux gîtes municipaux, la credencial, le passeport du jacquet, est obligatoire en Espagne.

Avant de passer aux témoignages des choristes, j'évoquais l'existence de "l'Association Bretonne des amis de saint Jacques de Compostelle" créée en 1996, dont le but principal est d'aider le pèlerin en partance et de délivrer la fameuse credencial, ce document que l'on fait tamponner à l'étape qui atteste du chemin parcouru. Elle permet d'obtenir, une fois arrivé à Santiago, "le diplôme" du peregrinos, civil ou religieux, la compostella (instaurée au XIV^{ème} siècle).

Suzy (soprane), Hugues (ténor), Yves (ténor), et moi-même (ténor aussi) firent part de leurs expériences du camino.

Pour Suzy qui a profité du début de sa retraite pour se mettre en chemin, la première expérience avant "de faire saint Jacques", est passé par le Tro Breiz : *"C'est un bonheur tout simple que celui de marcher, d'être marcheur pèlerin randonneur et ça vous change la vie !... Que de rencontres, d'anecdotes avons-nous vécu, des difficultés aussi mais nous ne gardons que le meilleur et avons hâte de repartir."*

Hugues qui a fait au printemps 2009 le chemin d'une traite du Puy en Velay jusqu'à Santiago (environ 1600 km), a fait part de son ressenti sur le chemin.

Quant à Yves il a parlé de son expérience d'hospitalier, accueillant les pèlerins qui pour la plupart, font de cette ville de convergence des chemins français leur point de départ pour Santiago (un peu moins de 800 km). *"Avec Gracie, mon épouse, j'ai donc participé à l'accueil des pèlerins à Saint-Jean Pied de Port pendant une semaine, fin mai-début juin 2009. A six personnes, de 7 heures à 22 heures 30, nous étions occupés presque sans discontinuer. Il faut dire que cette semaine est l'une des plus chargées : de 200 à 300 pèlerins par jour passent par Saint-Jean Pied de Port, et que cette petite ville du Pays basque est "le"*

lieu vers lequel convergent tous ceux qui empruntent les voies historiques de Tours, Vézelay et Le Puy."

Les pèlerins arrivent du monde entier : Australiens, Canadiens, Brésiliens, Coréens, Japonais. Yves a même accueilli un jeune de l'Alaska et il poursuit : *"Tous se précipitent pour obtenir le tampon sur la Credencial, quêter un lit, se débarrasser de son superflu, car le poids du sac est un handicap sévère, obtenir le renseignement indispensable. On dispense des conseils pour franchir le col de Lepoeder (1430 m - qui amène sur Roncevaux) dans de bonnes conditions, car le brouillard, très fréquent et épais sur les crêtes, est un ennemi redoutable. On se perd facilement !"*

Je rappelais pour ma part, que nous étions avec mon épouse, sur "le chemin" depuis 1998. Après avoir découpé le trajet Le Puy en Velay - Saint Jacques de Compostelle en 7 tronçons pendant notre période d'activité, nous avons entrepris, une fois à la retraite, la voie d'Arles sur deux années. Avec toujours cette constante envie de partager, d'aller à la rencontre des autres, d'évoquer ce mythique chemin.

Après ces exposés et témoignages, des questions pratiques et pertinentes émanaient de l'assistance, auxquelles répondaient les quatre acteurs d'un soir. Et soudain retentirent les premières mélodies d'un hymne médiéval venu du bout... du couloir. Le chœur jacquaire Mouez Ar Jakez entonnait en procession le *Dum Pater* pour rejoindre la salle. Extraites du *Codex Calixtinus*, les pièces du XII^{ème} siècle, interprétées sous la houlette de Stéphane Guillou (fondateur du chœur renaissance A Vous Sans Autre) étaient chantées à toutes les fêtes relatives à l'apôtre. Le *Congaudant Catholici* est à ce jour la plus ancienne polyphonie connue.

Marie-Noëlle Gallée, professeur de musique, dirigeait les pièces "profanes" du XIV^{ème} siècle (livre vermeil de Montserrat), et des chants jacquets du XVII^{ème} siècle, accompagnés de percussion, pour terminer ce mini-récital.

La collecte effectuée à la fin de cette soirée a été reversée par l'Association Bretonne des amis de saint Jacques de Compostelle à la communauté des frères de Ploërmel présents en Haïti depuis 1864.

Le pot de convivialité qui clôtura ces instants de partage, permit de poursuivre l'échange et pour certains de compulsier les partitions moyenâgeuses.

Qui a eu cette idée folle de nous inviter à parler de Compostelle, de saint Jacques le Grand, des pèlerinages, du pèlerin, du chemin ? Qu'il(s) soi(en)t ici mercié(s), ce fut vraiment une très belle soirée. Merci aussi à la technique et à Jean-Marc, le technicien.

Jacques, ténor

Site internet de l'association bretonne : <http://www.saint-jacques-compostelle-bretagne.fr/>

Concert à l'église de Melesse - Dimanche 7 mars 2010



Ce concert est donné au profit de RETINA FRANCE : aide à la recherche pour vaincre les maladies de la vue.

A l'occasion des quinze ans d'activité de **RETINA FRANCE** et dans le cadre de "**Mille chœurs pour un regard**", ce concert est donné à l'Eglise de Melesse ce dimanche 7 Mars 2010.

Cette année, le chanteur Gilbert Montagné est le parrain de cette opération et l'auteur d'une chanson que nous chanterons à deux chorales réunies et qui a pour titre "**Mille chœurs, un regard**".

Dès Quinze heures, nous sommes une bonne centaine de choristes de "L'Air de Rien" prêts pour l'échauffement et la répétition. Mais il faut ajouter à cet effectif les vingt-cinq chanteurs de "**La Chorale Saint-Pierre de Melesse**".

Chaque chorale présentera un programme spécifique de six morceaux de son répertoire puis, réunies "**La Ville que j'ai tant aimée**" des Tri Yann et Phil Coulder et la chanson de Montagné citée plus haut.

A 16 heures, le concert démarre en présence d'un public nombreux : les trois quarts de l'Eglise, environ, sont occupés. Ce public nous prouvera, par la suite, qu'il est d'excellente qualité par son écoute attentive et sa participation évidente.

La Chorale Saint-Pierre interprète tout d'abord son répertoire avec un succès très mérité lié à l'excellence de leur prestation. A cette occasion nous remarquons tout particulièrement la polyvalence de Gwénaëlle qui passe, avec bonheur, de choriste à chef de chœur puis accordéoniste accompagnatrice. Tout cela avec simplicité, talent et gentillesse. Le public est conquis par l'excellence de cette formation.

Après un court entracte, c'est au tour de "**L'Air de Rien**" de prendre place. Nous interprétons les six morceaux prévus. L'ambiance aidant, il semble que nous pouvons dire que nous avons été... bons (sic). En tout cas, une certaine satisfaction se lisait dans les yeux de nos chefs de chœur et ce directement du pupitre. Tant mieux, pour tous...

Enfin, "cerise sur le gâteau", les deux chants annoncés furent très bien interprétés par les deux chorales réunies. Il faut dire aussi que l'acoustique était correcte dans la belle Eglise de Melesse et que le volume sonore était directement proportionnel à l'effectif des chanteurs.

Ce fut, il me semble, un beau succès. Un pot de l'amitié fut gentiment offert aux choristes, terminant l'après-midi de manière agréable.

Souhaitons que RETINA FRANCE puisse bénéficier encore longtemps du soutien de ces milliers de choristes qui œuvrent dans toute la France au profit de la recherche médicale en ophtalmologie.

Et vive le chant choral.

Enial

Bénéfice transmis à Retina France : 476,24 €

Au programme du concert du 9 juin

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| - La petite fugue | - Les mains d'or |
| - De Bretagne ou d'ailleurs | - La sandunga |
| - Le long de la grève | - Ultreia |
| - Messe de Léo Delibes | - Les égaux de Landrais |
| - La puce et le pianiste | - Démons et merveilles |
| - Gwerz ar vezhinaerien | - Molène |
| - Mille chœurs, un regard | |



LA SANDUNGA (Tehuantepec, Oaxaca) (Mexique).

Chanson composée en 1853.

Auteur: paroles et musique - Ramon **ORTIZ** dit Santo Domingo Tehuantepec. Né a san sebastian barrio de Tehuantepec le 24 Juin 1816. Disparu à Cerro Machorro le 13 octobre 1855 de mort violente, vu son passé. Fils du père dominicain Jesu Ortiz et d'une métisse espagnole Delphina Isabel Zabaleta.

Il a étudié la musique à Oaxaca et plus particulièrement la pratique du piano, de la guitare et les bases techniques de la composition. Il a eu une vie politique très agitée. Il a été Gouverneur du département et chef militaire régional de la défense mexicaine (avec le grade de Colonel) contre la menace des troupes américaines en territoire aztèque. La mort de sa mère l'a profondément affecté et lui a directement inspiré cette chanson qui est un affectueux hommage : Mesures 18 à 23 (traduction) : "Ah! Sandunga, Maman Sandunga, Par Dieu ne sois pas ingrate, Maman de mon cœur". Sandunga signifie la grâce. 15 ans après la mort d'Ortiz, soit en 1870, un musicien, Candido Jimenez, en a fait un arrangement instrumental.

LA PETITE FUGUE

Catherine Le Forestier, auteur, compositeur, interprète.

Née le 9 mai 1946 d'un père anglais et d'une mère française musicienne qui a vécu en Angleterre. Elle commence à chanter en 1965 avec son frère cadet Maxime qui l'accompagne à la guitare. Ils enregistrent entre autres "**La Petite Fugue**" en 1969 dont la musique est inspirée par un morceau de Jean-Sébastien Bach (Prélude et fugue BWV 856).

Elle fait la rencontre de Georges Moustaki dont ils interprètent plusieurs titres. Elle sort son premier album solo en 1969 tandis que Maxime est sous les drapeaux. Elle remporte le Grand Prix de Spa en Belgique avec la chanson "Au Pays de ton Corps".

Elle accompagne Maxime dans un grand voyage qui les amène à partager la vie d'une communauté à San Francisco. Cet épisode inspirera à Maxime son premier grand succès "San Francisco".

Malgré un très bon accueil de son talent par le public, Catherine a choisi de mettre sa carrière au second plan.

En 2009, on la redécouvre dans la mise en chansons de textes d'Aimé Césaire.

Nahum Heiman(dit Nahtche). Compositeur et producteur israélien.

Né en 1934 à Riga (Lettonie). Père de la Chanteuse Pop Heiman Si, il a consacré beaucoup de son temps à la collecte et l'archivage des œuvres des auteurs hébreux depuis la création de l'Etat d'Israël. Il a composé mille chansons et la musique de 122 films.

Christophe Roger. Musicien et professeur. Professeur et pédagogue au Conservatoire à Rayonnement Régional de Rueil-Malmaison. Il est chargé de cours de direction d'orchestre et est également professeur d'ensembles instrumentaux (Musique de Chambre), instrumentation et Orchestration.

LA PUCE ET LE PIANISTE

Yves Duteil

Chanteur français - Auteur - Compositeur - Interprète.

Né le 24 Juillet 1949 à Neuilly-sur-Seine. Il est aussi le petit-neveu du Capitaine Dreyfus.

Il est, depuis 1989, maire de la commune de Précysur-Marne en Seine-et-Marne et reçoit en juin 1992 une Marianne d'or récompensant les meilleurs "Maire de France".

Il débute son éducation musicale par l'apprentissage du piano avant de découvrir la guitare à l'adolescence. Après son Bac il étudiera très brièvement les sciences avant de s'orienter vers la musique, en intégrant "Le Petit Conservatoire de la Chanson" de la chanteuse Mireille.

Son premier titre "*Virages*" sort en 1972, marqué par les premières parties de Régine à Bobino ou de Juliette Gréco à l'Olympia. C'est un concours, organisé dans le cadre du Festival de Spa en Belgique, qui va lancer sa carrière en 1974 puisqu'il y remportera les Prix du public et de la meilleure chanson.

En 1977 sort son troisième opus intitulé "La Tarentelle". De cet album sont extraits trois titres à succès parmi lesquels la chanson la plus emblématique "Prendre un enfant par la main". Cette chanson sera élue "Plus belle chanson du siècle" en 1988.

Il publie son treizième album studio en 2008 intitulé "(Fr)agiles", illustré par une nouvelle tournée.

Norbert Ott - La Puce et le Pianiste;

Harmonisateur. Il est le directeur du Chœur d'hommes de Hombourg en Moselle depuis septembre 2000. Harmonisateur de chansons d'aujourd'hui (près de 300 titres édités), compositeur et chef de chœur. Instructeur national "A Cœur Joie France". Directeur de stage, notamment à Beig-Meil dans le Finistère de 1997 à 2000, en 2002 et 2004. Animateur de semaines chantantes en Europe et au Québec. Il a dirigé des créations de ses propres œuvres en France et en Belgique. Chef de chœur d'"Opus 57" de Freyming-Merlebach en Meurthe-et-Moselle et chef du "Chœur d'Or" de Freyming-Merlebach, chorale de la branche du Temps Libre d'A Cœur Joie.

A noter sa collaboration régulière avec Luc Guilloré.

Merci à chacun de sa contribution.

Anne-Éli^zabeth,

chef de chœur